

**Hotărârea Curții (Camera întâi) din 15 noiembrie 2012 —
Comisia Europeană/Republica Portugheză**

(Cauza C-34/11) ⁽¹⁾

*(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru —
Controlul poluării — Valori limită aplicabile concentrațiilor
de PM10 în aerul înconjurător)*

(2013/C 9/12)

Limba de procedură: portugheza

Părțile

Reclamantă: Comisia Europeană (reprezentați: P. Guerra e Andrade, A. Alcover San Pedro și S. Petrova, agenți)

Pârâtă: Republica Portugheză (reprezentați: L. Inez Fernandes și M. J. Lois, agenți)

Obiectul

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Încălcarea articolului 13 din Directiva 2008/50/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 mai 2008 privind calitatea aerului înconjurător și un aer mai curat pentru Europa (JO L 152, p. 1) — Valori limită și praguri de alertă pentru protejarea sănătății umane — Concentrații de PM₁₀ în aerul înconjurător

Dispozitivul

1. Prin faptul că nu a garantat că, pentru anii 2005-2007, concentrațiile de PM₁₀ în aerul înconjurător nu depășesc valorile limită prevăzute la articolul 5 alineatul (1) din Directiva 1999/30/CE a Consiliului din 22 aprilie 1999 privind valorile limită pentru dioxidul de sulf, dioxidul de azot și oxizii de azot, pulberile în suspensie și plumbul din aerul înconjurător, în ceea ce privește zonele și aglomerările Braga, Porto Litoral, Área Metropolitana de Lisboa Norte și Área Metropolitana de Lisboa Sul, Republica Portugheză nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul acestei dispoziții.
2. Respinge în rest acțiunea.
3. Comisia Europeană și Republica Portugheză suportă, fiecare, propriile cheltuieli de judecată.

⁽¹⁾ JO C 103, 2.4.2011.

**Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 13 noiembrie 2012
[cerere de decizie preliminară formulată de High Court of Justice (Chancery Division) — Regatul Unit] — Test Claimants in the FII Group Litigation/Commissioners of Inland Revenue, The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs**

(Cauza C-35/11) ⁽¹⁾

(Articolele 49 TFUE și 63 TFUE — Distribuire de dividende — Impozit pe profit — Cauza C 446/04 — Test Claimants in the FII Group Litigation — Interpretarea hotărârii — Prevenirea dublei impunerii economice — Echivalența dintre metoda scutirii și metoda deducerii — Noțiunile „cote de impozitare” și „nivele diferite de impozitare” — Dividende provenite din țări terțe)

(2013/C 9/13)

Limba de procedură: engleza

Instanța de trimitere

High Court of Justice (Chancery Division)

Părțile din procedura principală

Reclamantă: Test Claimants in the FII Group Litigation

Pârâți: Commissioners of Inland Revenue, The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Obiectul

Cerere de decizie preliminară — High Court of Justice (Chancery Division) — Interpretarea articolelor 49 TFUE și 63 TFUE — Libertatea de stabilire — Libera circulație a capitalurilor — Legislație fiscală — Impozit pe profit — Interpretarea Hotărârii Curții pronunțate în cauza C-446/04 din 12 decembrie 2006, Test Claimants in the FII Group Litigation — Noțiunile „cote de impozitare” și „nivele diferite de impozitare” — Cotă de impozitare care trebuie luată în considerare în scopul verificării identității nivelelor de impozitare pentru dividendele de origine națională și străină

Dispozitivul

1. Articolele 49 TFUE și 63 TFUE trebuie interpretate în sensul că se opun legislației unui stat membru care aplică metoda scutirii pentru dividendele de origine națională și metoda deducerii pentru dividendele de origine străină, dacă se stabilește, pe de o parte, că creditul fiscal de care beneficiază societatea care încasează dividende în cadrul metodei deducerii este echivalent cu cuantumul impozitului plătit efectiv pentru profiturile subiacente dividendelor distribuite și, pe de altă parte, că nivelul efectiv de impozitare a profiturilor societăților în statul membru în cauză este, în general, mai redus decât cota de impozitare nominală prevăzută.